



Двадцать четвертая сессия  
Найроби, 15-19 апреля 2013 года  
Пункт 5 предварительной повестки дня\*

Деятельность Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, включая вопросы координации

## Деятельность Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам

### Добавление

### Шестая сессия Всемирного форума по вопросам городов

### Доклад Директора-исполнителя

#### *Резюме*

В настоящем докладе кратко излагаются вопросы, которые обсуждались на Всемирном форуме по вопросам городов в ходе его шестой сессии, проходившей в Неаполе (Италия) с 1 по 7 сентября 2012 года, а также рекомендации, принятые Форумом на этой сессии. Полный доклад о работе шестой сессии содержится в записке секретариата (HSP/GC/24/INF/2).

\* HSP/GC/24/1.

## **I. Введение**

### **A. Главная всемирная конференция по вопросам городов**

1. Всемирный форум по вопросам городов был создан с целью рассмотрения одной из наиболее актуальных проблем, с которыми сталкивается современный мир: быстрая урбанизация и ее влияние на общины, города, экономики, изменение климата и политику. Форум организуется и созывается Директором-исполнителем Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат) в соответствии с пунктом 10 резолюции 18/5, принятой в феврале 2001 года, в которой Комиссия по населенным пунктам просила Директора-исполнителя оказать содействие объединению Форума по городской среде и Международного форума по проблемам нищеты в городах в новый форум по вопросам городов с целью усиления координации международной поддержки в деле осуществления Повестки дня Хабитат. В дальнейшем Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций в своей резолюции 56/206 подтвердила, что Форум будет выполнять функции недирективного технического форума, на котором эксперты могут обмениваться своими соображениями в те годы, когда сессия Совета управляющих ООН-Хабитат не проводится. На той же сессии Генеральная Ассамблея в пункте 7 своей резолюции 56/205 призвала местные власти и других партнеров по Повестке дня Хабитат участвовать соответствующим образом в работе Всемирного форума по вопросам городов при выполнении им роли органа, консультирующего Директора-исполнителя ООН-Хабитат.

2. Форум проводится раз в два года в разных принимающих городах и странах, привлекая широкий круг экспертов по самым разным вопросам. В число участников Форума входят партнеры по осуществлению Повестки дня Хабитат; национальные правительства; местные органы власти; национальные, региональные и международные ассоциации местных органов власти; Глобальный форум парламентариев по вопросам Хабитат; неправительственные организации; организации на уровне общин; организации средств массовой информации; специалисты по населенным пунктам; научно-исследовательские институты и академии наук; профессиональные ассоциации; частный, коммерческий и некоммерческий секторы; фонды, соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций и другие международные учреждения.

3. Форум содействует активному участию партнеров по осуществлению Повестки дня Хабитат и соответствующих международных программ, фондов и учреждений, тем самым обеспечивая их вовлеченность в определение новых проблем, распространение информации об извлеченных уроках и обмене передовым опытом и информацией об эффективной политике. Форум также предполагает повторное рассмотрение того, каким образом ООН-Хабитат и ее партнеры вносят свой вклад в определение направления и в совершенствование разработки политики в области устойчивой урбанизации путем открытого диалога.

4. На Форуме определяются новые идеи и рабочие модели, которые затем включаются в среднесрочный стратегический и институциональный план ООН-Хабитат и входят составной частью в последующую программу работ.

5. Число участников Форума выросло с 1200 делегатов первой сессии в Найроби в 2002 году до свыше 4000 в Барселоне (Испания) в 2004 году и свыше 10 000 в Ванкувере (Канада) в 2006 году. Количество участников закрепилось на уровне 8000 в Нанкине (Китай) в 2008 году, достигло почти 14 000 на пятой сессии в Рио-де-Жанейро (Бразилия) в 2010 году и превысило 8000 в Неаполе (Италия) в сентябре 2012 года. На третьей сессии было представлено около 100 стран, на четвертой – 146 стран, и это число вновь выросло до 150 стран на пятой сессии. На шестой сессии в Неаполе было отмечено рекордное количество в 152 страны. Седьмая сессия состоится в Медельине (Колумбия) в 2014 году.

6. На третьей сессии Форума, прошедшей в Ванкувере в 2006 году, когда отмечалась тридцатая годовщина ООН-Хабитат, основное внимание уделялось устойчивой урбанизации и открытым для всех городам. Одно из заявлений Форума состояло в том, что городское население в развивающихся странах в течение следующих 30 лет удвоится с 2 миллиардов до 4 миллиардов человек, что вызовет необходимость в объеме планирования, финансирования и обслуживания, эквивалентном объему, требующемуся для строительства нового города с населением 1 миллион человек каждую неделю в течение следующих 30 лет.

7. Темой четвертой сессии Форума, состоявшейся в Нанкине в 2008 году, стала гармоничная урбанизация. В ходе этой сессии стало ясно, что общество не может быть гармоничным, если значительные группы его населения лишены своих основных прав, в то время как другие живут в роскоши. Важное заявление данной сессии заключалось в том, что

невозможно достичь гармонии в городах, если ценой городской жизни становится ухудшение окружающей среды. Концепция гармонии требует синхронизации и интеграции всех ресурсов Земли: физических, природных, культурных, исторических, социальных и людских.

8. Пятая сессия Форума состоялась в Рио-де-Жанейро, втором по величине городе Бразилии, и ее основой стали технические и содержательные уроки, извлеченные в ходе предыдущих четырех сессий. Сессия была посвящена теме "Право на город: ликвидация неравенства в городах". В ходе этой сессии участники поделились своими взглядами и точками зрения на соответствие концепции, определили то, что необходимо сделать для преодоления неравенства в городах и для содействия быстрому и устойчивому переходу от частично открытого города к городу, полностью открытому для всех.

9. Всемирный форум городов, несомненно, является главной информационно-пропагандистской платформой ООН-Хабитат в области содействия устойчивой урбанизации и обмена информацией о решении проблем, связанных с городами.

## **В. Обзор шестой сессии**

10. Шестая сессия Форума, состоявшаяся в Неаполе в сентябре 2012 года, была организована и созвана Директором-исполнителем ООН-Хабитат в сотрудничестве с правительством Италии, регионом Кампания, провинцией Неаполь и муниципалитетом Неаполя. Местной организацией, ответственной за координацию мероприятия, стала "Фондационе Кампания деи Фестиваль".

11. В ходе сессии Форум рассматривал различные вопросы, связанные с центральной темой сессии "Будущее городов", и был задуман в качестве платформы, в рамках которой разные сегменты общества могли бы обсудить пути построения более благоприятного урбанистического будущего наших городов, узнать о них, реализовать на практике, согласиться или не согласиться с ними. Участники выявили инициативы и определили обязательства, которые могут быть эффективно осуществлены в целях формирования более демократических, справедливых, устойчивых и гуманных городов будущего.

12. Как и в ходе предыдущих сессий, Форум предоставил ООН-Хабитат и ее партнерам глобальную платформу для рассмотрения динамики возникающих демографических сдвигов и их влияния на различные сегменты общества, в том числе молодежь, женщин и группы коренного населения.

13. Был достигнут общий консенсус относительно необходимости оказывать содействие глобальному процветанию и, в связи с этим, расширять обсуждение путей повышения качества жизни в городе. В тематическом плане состоялось широкое и насыщенное обсуждение вопросов создания рабочих мест в городах, растущего неравенства и углубления нищеты, а также роли инфраструктуры, политики и учреждений.

14. В частности, на форуме прошло системное рассмотрение существующих и возникающих факторов, способствующих процветанию, были проанализированы механизмы, содействующие желательным положительным изменениям. К примеру, участники рассмотрели виды стратегий, реализуемых успешными городами, барьеры, которые могут препятствовать достижению городами процветания, и способы, которыми города могут изменить курс и перейти на путь прогресса. Эти обсуждения и возникающие вопросы изложены в различных докладах сессии.

15. Начало проведения шестой сессии Форума было положено глобальной онлайн-дискуссией, или "электронным обсуждением", в ходе которого были выработаны положения в форме идей и ключевых заявлений, использованных при подготовке сессии<sup>1</sup>. Старт онлайн-обсуждению был дан в ходе пятой сессии Форума, оно задумывалась как интеллектуальный пролог основного мероприятия. Обсуждение по шестой сессии было открыто 7 мая 2012 года и закрыто 7 июня 2012 года, оно координировалось филиалами ООН-Хабитат и центрами координации диалога. В ходе электронного обсуждения было сделано свыше 25 000 предложений, а само обсуждение проходило на веб-сайте Всемирного форума городов ([www.worldurbanforum.org](http://www.worldurbanforum.org)).

16. Перед началом шестой сессии на вебсайте ООН-Хабитат ([www.unhabitat.org/wuf](http://www.unhabitat.org/wuf)) были размещены пояснительные записки<sup>2</sup> к основным совещаниям, а также перечни неформальных, учебных и сопутствующих мероприятий. Для пропаганды Форума и предоставления о нем

<sup>1</sup> Итоговый доклад по электронному обсуждению см. в HSP/GC/24/INF/2, приложение I.

<sup>2</sup> Там же, приложение II.

информации были распространены несколько электронных бюллетеней. Впервые в истории Форума ссылки на информационные материалы, в том числе информация о неформальных мероприятиях, были размещены на вебсайтах участвующих партнеров. Полная программа с подробными сведениями обо всех совещаниях публиковалась в Интернете по мере поступления информации и задолго до открытия Форума.

17. Поддержкой подготовки к участию в шестой сессии государств и регионов и внесению в нее своего вклада стало проведение ряда новых национальных форумов по вопросам городов, в том числе в Кувейте, Руанде и Колумбии, а также региональных конференций.

18. В ответ на резолюцию Совета управляющих 23/5 от 15 апреля 2011 года была усилена роль Консультативной группы Всемирного форума городов. Новый круг ведения<sup>3</sup> Консультативной группы обеспечивает устойчивое осуществление результатов сессии Форума в межсессионный период, использование взаимосвязей и синергии между Советом управляющих и Всемирным форумом городов и, в расширительном смысле, стратегическим управлением и работой ООН-Хабитат. Укрепленная Консультативная группа также обеспечивает связь между странами, принимающими две последовательных сессии Форума.

19. Члены Комитета постоянных представителей при ООН-Хабитат в Найроби в качестве представителей государств – членов Совета управляющих совместно с представителями других партнеров по осуществлению Повестки дня Хабитат предоставили ООН-Хабитат руководящие указания по подготовке повестки дня, тем обсуждения и программы шестой сессии Форума. В целях дальнейшего укрепления вовлеченности партнеров по осуществлению Повестки дня Хабитат была выражена поддержка расширению представительства с участием многих партнеров.

20. Как и в ходе предыдущих сессий, на шестой сессии в Неаполе был представлен новейший выпуск основного доклада ООН-Хабитат "Состояние городов мира в 2012-2013 годах: процветание городов"<sup>4</sup>. Для того чтобы оценить достигнутый и будущий прогресс городов на пути к процветанию, ООН-Хабитат предлагает ввести новый механизм, индекс процветания городов, а также концептуальный вариант матрицы, известный под названием "колесо процветания", при этом оба этих инструмента предназначены для оказания лицам, принимающим решения, помощи в определении текущего состояния прогресса, в оценке будущего прогресса и в разработке четких политических мер по достижению прогресса.

21. В ходе шестой сессии прошло свыше 440 мероприятий, в том числе диалогов, обсуждений за круглым столом, специальных сессий, ассамблей и неформальных, учебных, параллельных и сопутствующих мероприятий. Для посетителей и зарегистрированных участников была открыта международная выставка, включавшая 80 стендов<sup>5</sup> на общей площади 7135 м<sup>2</sup>. ООН-Хабитат впервые представила стенд, рассказывающий о проводимых организацией мероприятиях, дополняющий экспозицию, демонстрирующую мандат ООН-Хабитат и проводимую ею работу. На территории выставки ежедневно проходила насыщенная программа мероприятий, организованных ООН-Хабитат, принимающей страной и другими партнерами. Всего на выставке побывали 26 956 посетителей, она стала самой оживленной частью Форума, и именно там проходило значительное число "переговоров" и неформальных встреч, которые внесли вклад в заключение многочисленных новых партнерств.

22. Всего в сессии приняли участие 8209 делегатов, представляющих рекордно высокое количество стран, достигшее 152<sup>6</sup>. Впервые в истории Форума большинство участников представляли не принимающую страну, а приехали из зарубежных стран. Неаполю удалось привлечь больше международных экспертов, чем когда-либо ранее. Из каждых 10 участников сессии в Неаполе только четыре были итальянцами, тогда как, к примеру, на пятой сессии, проходившей в Рио-де-Жанейро (Бразилия), на каждых 10 участников приходилось семь бразильцев. Это ясно демонстрирует географическое разнообразие шестой сессии.

23. Что касается национальных правительств, в шестой сессии участвовали 112 официальных делегаций, насчитывающих 433 делегата из различных ведомств<sup>7</sup>.

<sup>3</sup> Там же, приложение III.

<sup>4</sup> С докладом можно ознакомиться по адресу: [www.unhabitat.org/pmss/listItemDetails.aspx?publicationID=3387](http://www.unhabitat.org/pmss/listItemDetails.aspx?publicationID=3387).

<sup>5</sup> Перечень участников выставки см. в HSP/GC/24/INF/2, приложение IV.

<sup>6</sup> Полный перечень стран-участниц см. в HSP/GC/24/INF/2.

<sup>7</sup> Количественные данные по участникам из национальных министерств см. в HSP/GC/24/INF/2, приложение VI.

Большинство (72 процента) участников из национальных министерств (не включая федеральные министерства) были представителями министерств, непосредственно связанных с городским сектором (жилищное строительство, городское развитие, города и местные власти или работы, дороги, транспорт и инфраструктура). Доля участников из министерств, связанных с охраной окружающей среды, составила почти 5 процентов, а количество участников из других министерств, таких как министерства иностранных дел (не включая посольства и дипломатические миссии, расположенные в принимающей стране), или сферы образования/университетов, государственного управления, внутренних дел, профессионального образования, здравоохранения, финансов, экономического сотрудничества, развития, работы с молодежью, спорта, работы с женщинами, безопасности, кооперативов и традиционных сообществ, торговли и сельского хозяйства достигло примерно 23 процентов. Последнее число демонстрирует способность Форума привлечь к делу оказания поддержки интегрированному и целостному подходу, необходимому для решения всего комплекса задач, связанных с городской средой, разнообразным правительственным структурам, а не только традиционные ведомства, относящиеся исключительно к развитию городов.

24. На шестой сессии было представлено более 80 процентов наименее развитых стран мира: 39 из 48, делегации которых включали 487 участников<sup>8</sup> и выставили четыре стенда. На 25 основных заседаниях в рамках сессии выступили 23 докладчика (12 мужчин и 11 женщин) из 13 различных наименее развитых стран. Финансовую поддержку участию некоторых представителей из наименее развитых стран предоставило правительство Франции.

25. По сравнению с пятой сессией отмечено некоторое увеличение количества участниц, чему частично способствовало проведение женской ассамблеи, прошедшей 2 сентября 2012 года. В ходе шестой сессии ООН-Хабитат учредила консультативную группу, призванную консультировать Директора-исполнителя по гендерным вопросам. Недавно сформированная независимая Консультативная группа по гендерным вопросам является важнейшим инструментом, который позволит заинтересованным сторонам оказать ООН-Хабитат поддержку в деле выполнения ее обязательств по обеспечению равенства между мужчинами и женщинами в вопросах, связанных с населенными пунктами, и гарантировать ее подотчетность по данным вопросам.

26. На Форуме, в ходе молодежной ассамблеи, состоявшейся 2 сентября 2012 года, также был представлен доклад "Положение городской молодежи 2012-2013: роль молодежи в процветании городов"<sup>9</sup>. В докладе отмечается, что крупнейшими проблемами, с которыми сталкивается городская молодежь в XXI веке, являются неравенство, неравные возможности, а также вопросы занятости и недостаточной занятости. Спонсором доклада, а также участия ряда молодых людей в работе молодежной ассамблеи выступило правительство Норвегии.

27. Участники молодежной ассамблеи приняли и опубликовали заявление молодежи<sup>10</sup>, которое было зачитано в ходе церемонии закрытия мероприятия, а также Неапольскую декларацию 2012 года о городском водоснабжении и санитарии<sup>11</sup> и городской молодежи и мобильности<sup>12</sup>.

28. Отмечено значительное увеличение числа участвовавших в сессии представителей местных властей, что говорит о том, что эти ключевые субъекты в деле преобразования городов в пространства с более высоким уровнем жизни находят для себя полезным идущий в рамках сессий Форума обмен наилучшими практиками, знаниями и инструментами. В обсуждении за круглым столом с участием мэров приняли участие более 300 представителей, а Консультативный комитет Организации Объединенных Наций по местным органам власти (ККМОВ ООН) провел в Неаполе свое очередное заседание и специальную сессию по устойчивой мобильности в городах, а также параллельное мероприятие по созданию рабочих мест и производительности на местах.

29. Участие Форума в работе системы Организации Объединенных Наций было укреплено путем проведения привлекшего большое число участников представительного

---

<sup>8</sup> Полный перечень участвовавших наименее развитых стран см. в HSP/GC/24/INF/2, приложение VII.

<sup>9</sup> С докладом можно ознакомиться по адресу [www.unhabitat.org/pmss/listItemDetails.aspx?publicationID=3397](http://www.unhabitat.org/pmss/listItemDetails.aspx?publicationID=3397).

<sup>10</sup> HSP/GC/24/INF/2, приложение VIII.

<sup>11</sup> Там же, приложение IX.

<sup>12</sup> Там же, приложение X.

межучрежденческого совещания Организации Объединенных Наций, а также посредством эффективной пропаганды и содействия участию Организации Объединенных Наций в различных обсуждениях и неформальных, учебных и сопутствующих мероприятиях, что демонстрирует растущее признание значимости городов в программе устойчивого развития. Отмечено значительное по сравнению с пятой сессией увеличение количества выступивших в Неаполе докладчиков, представлявших систему Организации Объединенных Наций. Столь же значительной была доля органов Организации Объединенных Наций, участвовавших в проходившей на Форуме выставке. В сотрудничестве с Всемирной организацией здравоохранения и Управлением Организации Объединенных Наций по уменьшению опасности бедствий были организованы параллельные мероприятия, соответственно, по городскому развитию и здравоохранению и по снижению городских рисков и устойчивости городов к бедствиям.

30. Участие частного сектора в работе шестой сессии было выше, чем в пятой, что отражает растущий интерес делового сообщества к проблемам городского развития и к международному обсуждению этих вопросов. Руководители компаний и другие представители деловых кругов выступили в ходе многих совещаний, а компании на выставочной площадке продемонстрировали инновационные методы решения городских проблем. Была организована деловая ассамблея, рассмотревшая вопросы применения инноваций для будущего городов. Частный сектор оказал поддержку мероприятию посредством предоставления спонсорской помощи Всемирной кампании за урбанизацию со стороны "ГДФ Суэц", "Сименс", "Аркадис", "Лафарж", "Веолиа энвайронмент" и французского оператора распределительных электросетей, "Электриситэ резе дистрибьюсьон Франс" ("ЭРДФ"). В числе местных частных компаний были также "Банко ди Наполи", "Грин мобилити шеринг" и "Лете".

31. Число представителей средств массовой информации, посетивших шестую сессию, также было выше, чем когда-либо, достигнув почти 5 процентов от общего числа участников. Впервые в распространении всех информационных материалов Форума были в полной мере задействованы социальные сетевые сервисы. В течение недели работы Форума почти 80 000 человек получали информацию через "Фейсбук", а в "Твиттере" добавилось 1820 новых подписчиков, что составляет 22 процента от общего числа подписчиков "Твиттера" ООН-Хабитат на момент окончания мероприятия. Такое увеличение представляет собой выдающееся достижение в части укрепления стратегии ООН-Хабитат в области пропаганды, распространения информации и коммуникации, что следует принять во внимание при планировании будущих сессий.

32. Международным информационным партнером Всемирного форума городов была компания "Саус-Саус ньюз" ([www.southsouthnews.com](http://www.southsouthnews.com)), дополнительная поддержка была предоставлена двумя основными местными информационными партнерами: "Радио Чи-Эрре-Чи" ([www.radiocr.com](http://www.radiocr.com)) и "Радио Наполи 24" ([www.radionapoli24.it](http://www.radionapoli24.it)).

33. Впервые основные сессии Форума транслировались через "Лайвстрим", что позволило людям со всего мира следить за обсуждением и обеспечило виртуальный доступ для широкой аудитории, следствием чего стало более широкое воздействие. Присутствие Телевидения Организации Объединенных Наций и "Саус-Саус ньюз" позволило создать онлайн-телевизионный канал, на который зрители и сейчас могут настроиться, чтобы посмотреть заседания сессии<sup>13</sup>. В целях снижения расходов мероприятия и его воздействия на окружающую среду был реализован ряд безбумажных инициатив. Прямая трансляция основных заседаний внесла значительный вклад в то, чтобы еще более расширить охват сессии.

34. Всемирная кампания за урбанизацию была представлена на Форуме посредством более 40 мероприятий, организованных ее членами. В качестве первого шага по направлению к проведению третьей Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат-III) на одном из основных заседаний был представлен "Манифест для городов: городское будущее, которое мы хотим"<sup>14</sup>. Со времени своего старта на пятой сессии Форума Всемирная кампания за урбанизацию укрепила как в плане правового статуса, так и в отношении степени вовлеченности партнеров. Также во время шестой сессии состоялось восьмое заседание руководящего комитета Всемирной кампании за урбанизацию.

35. Содействие повышению осведомленности и мобилизации горожан и общественности в целом осуществлялось посредством кампании "Я изменяю город". В ходе шестой сессии в

<sup>13</sup> Все основные заседания шестой сессии Форума можно посмотреть на сайте [webtv.un.org](http://webtv.un.org).

<sup>14</sup> Размещен на сайте [www.unhabitat.org/categories.asp?catid=708](http://www.unhabitat.org/categories.asp?catid=708).

Неаполе в рамках кампании был организован ряд мероприятий<sup>15</sup>, в том числе открытие первой в городе велодорожки и "Кубка Хабитат" – новой инициативы по пропаганде развития городов и расширения возможностей молодежи посредством спорта.

36. Для демонстрации проектов ООН-Хабитат и ее партнеров были открыты кинозал и зал людей, изменяющих город. В кинозале прошел кинофестиваль "Город", в рамках которого демонстрировались избранные фильмы, представленные кинофестивалями и партнерами со всего мира.

37. На шестой сессии была представлена инициатива по обеспечению прозрачности "Открытая ООН-Хабитат" (<http://open.unhabitat.org>). Данная инициатива является результатом начатого ООН-Хабитат в 2011 году процесса повышения прозрачности, подотчетности и эффективности. С этой целью Программа стала участником Международной инициативы по обеспечению прозрачности помощи, приняв решение открыто публиковать все данные по проектам. На вебсайте инициативы "Открытая ООН-Хабитат" для упрощения доступа к информации о проектах используются картографические инструменты и поисковая система, а сам сайт построен с использованием технологии с открытым исходным кодом. Поддержку проекту оказывает Шведское агентство по сотрудничеству в области международного развития.

38. Также в ходе шестой сессии, 3 сентября 2012 года, была открыта Глобальная сеть по повышению безопасности в городах. Глобальная сеть будет оказывать поддержку местным, региональным и национальным властям в области решения существующих и будущих проблем, с которыми сталкиваются города. Предполагается, что сеть будет нацелена на многие страны и отдельные города и будет подотчетна открытой коалиции заинтересованных субъектов, содействующих повышению безопасности в городах. Это внесет свой вклад в обмен знаниями и опытом между городами и жителями городов по вопросам предотвращения преступлений и насилия в городах, будет способствовать преобразованию обществ в направлении большей открытости и будет содействовать развитию культуры предотвращения преступлений.

39. Программа участия в благоустройстве трущоб, финансируемая Европейской комиссией и ее фондами для стран АКТ (групп государств Африки, Карибского и Тихоокеанского бассейнов), организовала специальные мероприятия, демонстрирующие работу по улучшению жизни бедных слоев городского населения в странах Африки, Карибского и Тихоокеанского бассейнов.

40. Кроме того, впервые состоялось вручение Почетных грамот во время церемонии закрытия шестой сессии, что было призвано повысить их значимость и расширить участие в этом процессе партнеров по осуществлению Повестки дня Хабитат.

41. ООН-Хабитат в ходе шестой сессии подписала 12 меморандумов о взаимопонимании, что укрепило ее рамки сотрудничества с правительствами, местными властями и другими органами.

42. В проведении шестой сессии Форума активное участие приняли волонтеры, общее количество которых составило 261 человек. В знак благодарности за их участие и для того, чтобы подчеркнуть необходимость расширения возможностей молодежи и использования ее потенциала, они стали центральными фигурами на церемонии закрытия. Средний возраст волонтеров, 65 процентов которых были женщинами, составил 26 лет.

43. Концепция напутствия Всемирного форума городов принимающему городу стала одним из важных итогов мероприятия и была включена в критерии отбора будущих принимающих городов. Неаполь уже определил свой напутственный проект, направленный на дела молодежи, создание рабочих мест и улучшение общественных пространств.

44. Были установлены прозрачная процедура и критерии выбора следующего города, принимающего Форум, учитывающие социальные, экономические аспекты и аспекты логистики. В июле 2012 года был опубликован призыв выразить заинтересованность в принятии седьмой сессии, что стало результатом опыта, полученного в ходе предыдущих сессий в области критериев отбора. Городом, принимающим седьмую сессию Форума, которая состоится в 2014 году, стал Медельин (Колумбия).

45. На заседаниях в ходе шестой сессии, особенно на встречах за круглым столом, ассамблеях и специальных сессиях, повышенное внимание уделялось Хабитат-III, поскольку это стимулировало перспективные дискуссии между различными группами партнеров в целях

---

<sup>15</sup> Подробная информация о кампании в Неаполе представлена на сайте [www.imacitychanger.org](http://www.imacitychanger.org).

внесения своего вклада в определение стратегического плана поворотной глобальной конференции, которая должна состояться в 2016 году.

## II. Общие возникающие вопросы

46. Основные заседания стали прекрасной платформой для конструктивного обмена опытом по вопросам политики между всеми партнерами по осуществлению Повестки дня Хабитат.
47. К числу главных проблем, с которыми сталкиваются крупные и малые города во всем мире, относятся безработица, особенно среди молодежи; социально-экономическое неравенство; неустойчивые модели потребления энергии; безудержная урбанизация; и увеличение выбросов парниковых газов.
48. Большие и малые города в развивающихся странах сталкиваются и с другими проблемами, в том числе большой долей людей, живущих в трущобах; расширением и доминированием неорганизованного сектора; недостаточностью основных городских услуг, особенно в отношении воды, санитарии и энергии; социально-политическими конфликтами по поводу земли и природных ресурсов; высоким уровнем уязвимости для стихийных бедствий; и плохими транспортными системами.
49. Существует положительная взаимосвязь между урбанизацией и развитием. Урбанизация является мощным механизмом, способным преобразовать производственный потенциал и уровень дохода в развивающихся странах, однако для нее требуется соответствующая поддержка и руководство, призванные укрепить развитие. Для того чтобы урбанизация получила высший уровень приоритетности в национальных стратегиях и стала рассматриваться как позитивный фактор развития, необходимо изменение образа мыслей лиц, принимающих решения.
50. Безудержная урбанизация в развивающихся странах, которая обычно приводит к появлению крупных неорганизованных пригородных районов и порождает новые неконтролируемые пояса городской застройки, является результатом отсутствия планов роста городов. Результатом безудержной урбанизации в разных частях развивающегося мира являются перегруженные центры городов и в буквальном смысле хаотичные городские окраины, неустойчивые модели энергопотребления и неэффективные пространственные структуры, что ведет к снижению производительности.
51. Плановая урбанизация требует наличия надежного политического и институционального потенциала по регулированию разногласий, земельных споров и конфликтов интересов. В демократическом контексте плановая урбанизация требует политической легитимности, доверия и верховенства права.
52. Общественное пространство является важнейшим общим благом в городах, и проблема тех, кто пользуется им без соответствующих обязательств, должна эффективно решаться на постоянной основе. Без четкого понимания важности общественных благ полностью отсутствует возможность эффективного планирования городского развития.
53. Переход от стихийной урбанизации к плановой урбанизации требует наличия потенциала жесткого управления как на национальном, так и на местном уровне. Если большим и малым городам надлежит сыграть присущую им роль движущей силы или механизма национального социально-экономического развития, то эти проблемы должны решаться посредством эффективного планирования и управления.
54. Для планирования, развития и регулирования города требуется адекватный технический потенциал в сочетании с институциональным потенциалом, поскольку эффективность городского планирования, развития и регулирования может быть обеспечена только через надежные правовые и административные механизмы. Важнейшим фактором обеспечения адекватной социальной интеграции и недопущения сегрегации являются действенные правила городского развития.
55. Национальные стратегии урбанизации создают рамки дальнейшего развития городов и должны обеспечивать максимальные блага, получаемые от урбанизации на национальном и местном уровне, при этом смягчая потенциальные негативные последствия.
56. Для решения широко распространенной проблемы неорганизованности городов, в особенности в контексте быстрой урбанизации, в том числе хаотичного разрастания городских окраин, необходимо обеспечение планового роста городов.



57. Центральными факторами достижения устойчивого развития и ускорения экономического роста и интеграции являются устойчивая городская мобильность и энергетика в сочетании с защитой окружающей среды и улучшение доступности.
58. К числу важнейших элементов, являющихся частью осуществляемой со времени проведения пятой сессии Форума концепции "Право на жизнь в городе" и необходимых для достижения справедливой и устойчивой урбанизации, относятся предоставление доступа к земельным ресурсам беднейшим слоям городского населения, доступное жилье и укрепление правил использования общественных пространств.
59. Процветание городов не должно оцениваться исключительно экономическими показателями, но должно включать и другие жизненно важные аспекты, оказывающие влияние на процветание. ООН-Хабитат ввела индекс процветания – механизм, предназначенный для всесторонней оценки благополучия городов.
60. Необходимо срочно уделить внимание экономике городов и, в частности, созданию рабочих мест. В этом отношении необходимо предпринять продуманные усилия по сокращению "городской бесхозяйственности" на всех уровнях, в том числе посредством расширения возможностей женщин и молодежи.
61. Конференция Хабитат-III, которая состоится в 2016 году, станет важным этапом активизации глобальных обязательств по обеспечению устойчивой урбанизации перед лицом необходимости создания повестки дня городов на XXI век, способной ответить на новые вызовы и возможности со стороны урбанизации.
62. Всемирная кампания за урбанизацию консолидирует и укрепляет свой потенциал инновационного механизма по вовлечению и мобилизации новых и возникающих групп и традиционных партнеров в ходе сессий Всемирного форума городов и стратегических среднесрочных процессов, таких как программа развития на период после 2015 года и Хабитат-III. Другие важнейшие стратегические платформы, в том числе национальные комитеты Хабитат, национальные форумы городов, национальные кампании за урбанизацию и кампания "Я изменяю город", продолжают оказывать Форуму информационную поддержку и содействовать осуществлению Повестки дня Хабитат и работе ООН-Хабитат по всему миру.
-